

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 36:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A były (one) podwójne od spodu i łączone razem na szczycie jednym pierścieniem – tak zrobił dla nich dwóch, dla obu narożników.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Były one podwójne, spięte od spodu i spięte na szczycie jednym pierścieniem — tak zrobił w przypadku obu narożników.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A były łączone od spodu, były też łączone u góry do jednego pierścienia. Tak zrobili po obu stronach na dwóch narożnikach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A były spojone od spodku, także spojone były od wierzchu do jednego kolca; tak uczynił po obu stronach na dwu węglach.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	które były spojone od spodku aż do wierzchu, a w jedno się spojenie pospołu schodziły. Tak uczynił z obu stron na węglach,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przystawały one szczelnie do siebie na dole, a na górze równie szczelnie połączone były ze sobą na wysokości pierwszego pierścienia; tak też uczyniono z deskami na obu innych narożnikach.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Były one spojone po dwie razem od spodu i tak samo od góry jedną obręczą. Tak zrobił z obydwoma na obu narożnikach.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Były spojone po dwie od spodu i z wierzchu za pomocą jednego pierścienia. Tak zrobił z każdą parą tworzącą narożniki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Połączono je ściśle od dołu, a od góry spięto jedną kłamrą. Oba narożniki wykonano tak samo.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[...] mają one tworzyć oba narożniki.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przystawały do siebie na dole i były ściśle łączone razem na górze, [po dwie belki] jednym łączem. Tak zrobił dla dwóch [belek], na obu rogach.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробили довгу одіж під наплечником, діло ткане усе синє.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A były spojone od spodu oraz w jednej obręczy łączyły się razem z wierzchu; tak zrobił z obydwoma, na obu narożnikach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A były podwójne u spodu i razem były podwójne aż do wierzchu każdej z nich, przy pierwszym pierścieniu. Tak zrobił obydwie, obie narożne podpory.